



## 重要房客通知 - 讓我們幫您付房租

尊敬的居民：

您的房東已申請參與一項能協助您支付疫情期間積欠租金的州政府計畫。如果您符合此計畫的資格，即可加入申請，以支付您積欠的租金。如果您積欠的租金係透過本計畫支付者，您將不再需要負擔該筆債務。

如果您具有以下條件，即符合房租協助支付資格：

- 您在疫情期間，因開銷增加或收入減少，而遭受財務困境，無法支付您的房租（參見表格，瞭解完整資格條件）；以及
- 向您的房東提供一份經簽署的[房客財務困境聲明](#)表格。

如果您符合資格，請盡快簽署房客財務困境聲明表格並交給您的房東，確保您能獲得房租支付協助名額。馬上簽署表格並交回給您的房東，就可以：

- 保護您在2021年6月30日前，不會因未繳交房租就[遭受驅逐](#)；以及
- 透過俄勒岡州住房與社區服務（OHCS）房東補償基金，獲得[債務減免](#)的機會。

如果您未在房東要求期限前，向房東提交聲明表格者，您的房租債務就不符合本申請的房租支付條件。

如果您的房東係透過本計畫取得補償金者，您將收到州政府寄出的正式書面通知，向您告知申請涵蓋範圍的逾期房租欠款已經受到支付。房東將收到您申請時所積欠款項的 80%，而其餘 20% 的債務將予以免除。如申請成功獲得補償金者，您將不再需要承擔申請範圍涵蓋的欠款債務。請注意，因為本計畫基金有限，所以即便您的房東提出申請，亦不保證房東會獲得補償金。

欲瞭解更多本計畫相關資訊及其隱私權政策，或是向州政府提出問題，請前往：  
<https://www.oregon.gov/ohcs/housing-assistance/Pages/landlord-compensation-fund.aspx>。

如果您有任何問題，請聯絡您的房東。



## 房客的額外重要資訊

在房東提出申請時，會要求他們提供在疫情期間積欠房租債務的房客的基本聯絡資訊（姓名、地址、電子郵件、電話）。該等資訊僅供本申請使用，並且會儲存在安全的系統中，該等資訊不會對外公開。提供該等資訊，能夠讓俄勒岡州政府跟您核對您房東所通報資訊是否正確，若果您的房東收到補償金後，並且向您提供您逾期房租欠款已進行支付的書面確認函。*如果您不希望您的房東基於本目的提供聯絡資訊者，請立即聯絡您的房東。*

在申請程序期間，如果您尚未提交聲明者，您可能會收到來自俄勒岡州的電子郵件要求您提交聲明，同時也會讓您檢視您房東針對您逾期房租欠款的相關資訊。該電子郵件將來自 [donotreply@LCFOregon.org](mailto:donotreply@LCFOregon.org)。不過，如果對於本計畫有任何問題，請向 [hcs.lcf@oregon.gov](mailto:hcs.lcf@oregon.gov) 提出。欲舉報潛在房東補償基金計畫的詐欺事件或有任何疑慮者，請寄發電子郵件至：[HCS.Internal\\_Audit@oregon.gov](mailto:HCS.Internal_Audit@oregon.gov)。